



61cm

#### DE Planungshinweise PTS 105 / 200

- Saugleitung** (Anschluß PTS)  
**V 1200 / V(S) 900** in DN50 (ø36-46mm), **V(S) 600** in DN40 (ø28-36mm)  
**V(S)(A) 300** in DN40 (ø28-36mm)
- Abluft** (Anschluß PTS)  
**V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600** in DN50 (ø36-46mm)  
**V(S)(A) 300** in DN40 (ø28-36mm)
- Abwasser**  
Anschluß PTS in DN40  
Bodenanschluß DN50
- 3a Abwasser** (Ausgang nach hinten) Schlauch DN20
- Druckluft** Cu 15x1
- Netzanschluss 230V / 400V**  
Feste Verlegung: Wechselstrom 230 V~ NYM-J 3x1,5mm²  
Drehstrom 400V~ NYM-J 5x2,5mm²  
Flexible Verlegung: Wechselstrom 230V~ H05 VV-F 3G1,5mm²  
Drehstrom 400V~ H05 VV-F 5G1,5mm²
- Steuerleitung 24V~**  
Feste Verlegung: (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²  
Flexible Verlegung: Datenleitung LIYCY 5x1,5mm²
- Kabel für Anzeigenmodul Amalgamscheider**  
Leitungen der Informations- und Kommunikationstechnik mit geschirmten Mantel z.B. LIYCY 7x0,5mm² geschirmte, flexible Datenleitung



Weitere Hinweise zur Planung sind unter der 9000-617-03 "Planungs-Informationen" oder unter [www.duerr.de](http://www.duerr.de) zu finden

#### EN PTS 105 / 200 Planning Instructions

- Suction hose** (connection PTS)  
**V 1200 / V(S) 900** in DN50 (ø36-46mm), **V(S) 600** in DN40 (ø28-36mm)  
**V(S)(A) 300** in DN40 (ø28-36mm)
- Exhaust air** (connection PTS)  
**V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600** in DN50 (ø36-46mm)  
**V(S)(A) 300** in DN40 (ø28-36mm)
- Waste water**  
connection PTS in DN40  
floor connections DN50
- 3a Waste water** line (exit to the rear) hose DN20
- Compressed air** Cu 15x1
- Power Supply 230V / 400V**  
Fixed layout: Alternating current 230 V~ NYM-J 3x1,5mm²  
three-phase current 400V~ NYM-J 5x2,5mm²  
Flexible lay-out: Alternating current 230V~ H05 VV-F 3G1,5mm²  
three-phase current 400V~ H05 VV-F 5G1,5mm²
- Control line 24V~**  
Fixed layout: (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²  
Flexible lay-out: data line cable LIYCY 5x1,5mm²
- Cable for Amalgam Separator display panel**  
as used for information and communication technology with insulated sheathing, e.g. LIYCY 7x0,5mm² shielded, flexible data line cable



Further notes on planning can be found under 9000-617-03 "Planning Information" or at [www.duerr.de](http://www.duerr.de)

#### FR Consigne de planification PTS 105 / 200

- Conduite d'aspiration** (branchement PTS)  
**V 1200 / V(S) 900** en DN50 (ø36-46mm), **V(S) 600** en DN40 (ø28-36mm)  
**V(S)(A) 300** en DN40 (ø28-36mm)
- Air de refoulement** (branchement PTS)  
**V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600** en DN50 (ø36-46mm)  
**V(S)(A) 300** en DN40 (ø28-36mm)
- Eaux usées**  
branchement PTS en DN40  
branchement au sol DN50
- 3a Eaux usées** (sortie vers l'arrière) Tuyau DN20
- Air comprimé** Cu 15x1
- Branchement réseau 230V / 400V**  
Pose fixe : courant alternatif 230 V~ NYM-J 3x1,5mm²  
courant triphasé 400V~ NYM-J 5x2,5mm²  
Pose flexible : courant alternatif 230V~ H05 VV-F 3G1,5mm²  
courant triphasé 400V~ H05 VV-F 5G1,5mm²
- Câble de commande 24V~**  
Pose fixe : (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²  
Pose flexible : câble de données LIYCY 5x1,5mm²
- Câble pour pupitre de contrôle de récupérateur d'amalgame**  
câbles de techniques d'information et de communication à gaine blindée, par ex. :LIYCY 7x0,5mm² câble de données blindé flexible



Vous trouverez d'autres indications pour la planification sous 9000-617-03 « Informations pour la planification » ou sous [www.duerr.de](http://www.duerr.de).

#### NL Ontwerpaanwijzingen PTS 105 / 200

- Zuigleiding** (aansluiting PTS)  
**V 1200 / V(S) 900** in DN50 (ø36-46mm), **V(S) 600** in DN40 (ø28-36mm)  
**V(S)(A) 300** in DN40 (ø28-36mm)
- Afzuiglucht** (aansluiting PTS)  
**V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600** in DN50 (ø36-46mm)  
**V(S)(A) 300** in DN40 (ø28-36mm)
- Afvoerwater**  
Aansluiting PTS in DN40  
Vloeraansluiting DN50
- 3a Afvoerwater** (uitgang aan achterkant) Slang DN20
- Perslucht** Cu 15x1
- Netaansluiting 230V / 400V**  
Vaste installatie: Wisselstroom 230 V~ NYM-J 3x1,5mm²  
Draaistroom 400V~ NYM-J 5x2,5mm²  
Flexibele installatie: Wisselstroom 230V~ H05 VV-F 3G 1,5mm²  
Draaistroom 400V~ H05 VV-F 5G 1,5mm²
- Stuurkabel 24V~**  
Vaste installatie: (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²  
Flexibele installatie: Datakabel LIYCY 5x1,5mm²
- Kabel voor indicatiemodule amalgaamscheider**  
Kabels voor informatie- en communicatietechniek met afgeschermd mantel bijv.: LIYCY 7x0,5mm² afgeschermd, flexibele datakabel



Voor overige ontwerpaanwijzingen verwijzen wij u naar 9000-617-03 "Ontwerpinformatie" of [www.duerr.de](http://www.duerr.de)

#### ES Instrucciones de planificación PTS 105/200

- Tubería de aspiración** (Conexión PTS)  
**V 1200 / V(S) 900** en DN50 (ø36-46mm), **V(S) 600** en DN40 (ø28-36mm)  
**V(S)(A) 300** en DN40 (ø28-36mm)
- Aire de salida** (Conexión PTS)  
**V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600** en DN50 (ø36-46mm)  
**V(S)(A) 300** en DN40 (ø28-36mm)
- Aguas residuales**  
Conexión PTS en DN40  
conexión empotradas en el suelo DN50
- 3a Aguas residuales** (salida hacia atrás) tubo flexible DN20
- Aire comprimido** Cu 15x1
- Conexión a la red 230V / 400V**  
Colocación fija: corriente alterna 230 V~ NYM-J 3x1,5mm²  
corriente alterna trifásica 400V~ NYM-J 5x2,5mm²  
Colocación flexible: corriente alterna 230V~ H05 VV-F 3G1,5mm²  
corriente alterna trifásica 400V~ H05 VV-F 5G1,5mm²
- Cable de mando 24V~**  
Colocación fija: (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²  
Colocación flexible: cable de transferencia de datos LIYCY 5x1,5mm²
- Cable para módulo de indicación o display del separador de amalgama**  
Cables de las tecnologías de la información y de la comunicación con envoltura blindada, p. ej.: LIYCY 7x0,5mm² cable de transferencia de datos flexible, blindado



Una información más detallada sobre la planificación la encontrará en el folleto 9000-617-03 "Información de planificación" o en la Web, en nuestra página [www.duerr.de](http://www.duerr.de)

#### IT Indicazione di progettazione PTS 105 / 200

- Conduttura di aspirazione** (allacciamento PTS)  
**V 1200 / V(S) 900** in DN50 (ø36-46 mm), **V(S) 600** in DN40 (ø28-36 mm)  
**V(S)(A) 300** in DN40 (ø28-36 mm)
- Scarico aria**  
**V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600** in DN50 (ø36-46 mm)  
**V(S)(A) 300** in DN40 (ø28-36 mm)
- Scarico acqua**  
Allacciamento PTS in DN40  
Collegamento a pavimento DN50
- Aria compressa** Cu 15x1
- Allacciamenti elettrici 230V / 400V**  
Disposizione fissa: Corrente alternata 230 V ~ NYM-J 3x1,5 mm²  
Corrente trifase 400 V ~ NYM-J 5x2,5 mm²  
Disposizione flessibile: Corrente alternata 230 V ~ H05 VV-F 3G1,5 mm²  
Corrente trifase 400 V ~ H05 VV-F 5G1,5 mm²
- Centralina 24V~**  
Disposizione fissa: (N)YM(ST)-O 5x1,5 mm²  
Disposizione flessibile: Conduttura dati PVC LIYCY 5x1,5 mm²
- Cavo per il modulo indicatore del recuperatore d'amalgama**  
Condutture della tecnica di comunicazione ed informazione con schermatura ad es.: NLSCY 7x1mm²: schemato, flessibile, conduttura in leggero PVC oppure J-Y(ST)-Y3x2x0,6mm²



Ulteriori indicazioni le potete trovare nelle Informazioni di progettazione 9000-617-03 oppure sul sito [www.duerr.de](http://www.duerr.de)

#### PT Indicações de planeamento PTS 105 / 200

- Tubagem de aspiração** (ligação PTS)  
**V 1200 / V(S) 900** em DN50 (ø36-46mm),  
**V(S) 600** em DN40 (ø28-36mm)  
**V(S)(A) 300** em DN40 (ø28-36mm)
- Ar extraído** (ligação PTS)  
**V 1200 / V(S) 900 / V(S) 600** em DN50 (ø36-46mm)  
**V(S)(A) 300** em DN40 (ø28-36mm)
- Águas residuais**  
Ligação PTS em DN40  
Ligação ao chão DN50
- 3a Águas residuais** (saída para trás) Tubo DN20
- Ar comprimido** Cu 15x1
- Ligação à rede eléctrica 230V / 400V**  
Instalação fixa: corrente alternada 230 V~ NYM-J 3x1,5mm²  
Corrente trifásica 400V~ NYM-J 5x2,5mm²  
Instalação flexível: corrente alternada 230V~ H05 VV-F 3G1,5mm²  
Corrente trifásica 400V~ H05 VV-F 5G1,5mm²
- Cabo de controlo 24V~**  
Instalação fixa: (N)YM(ST)-O 5x1,5mm²  
Instalação flexível: cabo de dados LIYCY 5x1,5mm²
- Cabo para o módulo de indicação do separador de amalgama**  
Cabos da tecnologia de informação e comunicação com revestimento blindado por exemplo: cabo de dados flexível, blindado LIYCY 7x0,5mm²



Poderá encontrar mais indicações sobre o planeamento nas 9000-617-03 "Informações de planeamento" ou em [www.duerr.de](http://www.duerr.de)

64 cm

Planungsschablone PTS 9000-619-09 Maßstab 1:1

Vorne



DÜRR DENTAL AG  
Hauptkammer Strasse 17  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Germany  
Fax: +49 71 42 705 0  
[www.duerr.de](http://www.duerr.de)  
[info@duerr.de](mailto:info@duerr.de)

